



URZĄD MORSKI W SZCZECINIE

Pl. Batorego 4, 70-207 Szczecin

tel.: +48 91 4403 423 fax: +48 91 4403 441, e-mail: sekretariat@ums.gov.pl

Szczecin, dnia 7 marca 2012 roku

Nr referencyjny: PO-II-370/ZZP-3/01/12

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia pn.: Dostawa pław nawigacyjnych, fabrycznie nowych wraz z osprzętem do kotwiczenia

Działając z upoważnienia Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie, uprzejmie informuję, iż w dniach 24, 27 i 28 lutego i 2 marca 2012 roku wpłynęły do Zamawiającego pytania od Wykonawcy dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej „SIWZ”). Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych, (tekst jednolity – Dz. U. z 2010, Nr 113, poz. 759 ze zm.), zwanej dalej „ustawą PZP” uprzejmie wyjaśniam, co następuje:

1) Pytanie nr 1:

Prosimy o doprecyzowanie zastosowanych skrótów dotyczących wymaganych certyfikatów wytrzymałościowych: EL, BL, SWL ?

Odpowiedź na pytanie nr 1:

EL – Elastic Load – Obciążenie sprężyste

BL – Breaking Load – Obciążenie Zrywające/Niszczące

SWL – Safe Working Load – Dopuszczalne (Bezpieczne) Obciążenie Robocze

2) Pytanie nr 2:

Prosimy o doprecyzowanie jakiego rodzaju certyfikatów EL, BL, SWL wymaga Zamawiający? Jakie wartości wytrzymałości zgodnie z wymaganymi certyfikatami EL, BL oraz SWL wymaga Zamawiający? Do jakich obowiązujących norm odwołuje się Zamawiający?

Odpowiedź na pytanie nr 2:

Certyfikaty EL, BL i SWL wystawiają dla producentów morskich pław nawigacyjnych, na ich zlecenie, towarzystwa klasyfikacyjne uznawane w UE np.: Lloyd's Register Quality Assurance, Bureau Veritas lub PRS.

Opis przedmiotu zamówienia podaje wartości obciążenia elastycznego, pozostałe wartości podaje producent.

Wartości BL i SWL podane w certyfikacie dają gwarancję bezpiecznej obsługi pław.

3) Pytanie nr 3:

Prosimy o odstąpienie od wymogu przedstawienia wraz z ofertą kopii certyfikatów EL, BL, SWL na uchwyty, korpus pławy, łańcuchy, szakle, krętliki i kotwice. Zgodnie z informacją uzyskaną od naszego partnera zagranicznego, certyfikaty takie wydawane są na wyroby gotowe. Nie sposób jest przedstawić certyfikaty wytrzymałościowe na produkty nie wyprodukowane. Jednocześnie nadmieniamy, iż istnieje możliwość przedstawienia wraz z ofertą deklaracji producenta, iż istnieje możliwość przedstawienia wraz z ofertą deklaracji producenta, iż dostarczane w ramach postępowania produkty spełniać będą określone normy wytrzymałościowe. Certyfikaty wytrzymałościowe zaś wyprodukowanych partii towarów mogą zostać dostarczone wraz z dostawą produktów, których dotyczą.

Odpowiedź na pytanie nr 3:

Zamawiający podtrzymuje wymogi zawarte w SIWZ.

4) Pytanie nr 4:

Prosimy o doprecyzowanie wymogu przedstawienia kopii certyfikatów wytrzymałościowych EL, BL, SWL względem oferowanych pław nawigacyjnych. Wymienione certyfikaty znajdują zastosowanie przy wyposażeniu służącym bezpiecznemu przenoszeniu i podnoszeniu ładunków. Boja nawigacyjna, nie jest elementem nośnym, stąd pytanie o zasadność zastosowania tego wymogu względem korpusu pławy?

Odpowiedź na pytanie nr 4:

Zamawiający podtrzymuje wymogi zawarte w SIWZ.

5) Pytanie nr 5:

Prosimy o doprecyzowanie wymogów przedstawionych wraz z ofertą kopii certyfikatów wytrzymałościowych EL, BL, SWL względem łańcuchów kotwicznych. W rozdziale XIV, w punkcie IV, Zamawiający przywołuje normy DIN, które precyzują obciążenie zrywające. Czy wobec powyższego Zamawiający podtrzymuje wymóg przedstawienia wraz z ofertą kopii certyfikatów wytrzymałościowych EL, BL, SWL względem łańcuchów kotwicznych, krętlików oraz szekli?

Odpowiedź na pytanie nr 5:

Sprzęt do kotwiczenia jest wykonywany według podanej w SIWZ normy i ponadto posiada atesty, które na żądanie można otrzymać.

6) Pytanie nr 6:

Prosimy o umożliwienie przedstawienia wraz z ofertą anglojęzycznych wersji instrukcji obsługi na wymagane oprzyrządowanie (latarnia z błyskaczem, panele solarne, regulator ładowania, akumulatory) Zamawiający dopuszcza na etapie składania ofert dostarczenia anglojęzycznych instrukcji obsługi wymienionego oprzyrządowania oraz deklaracji dostarczenia polskojęzycznych tłumaczeń tychże instrukcji wraz z dostarczonym wyposażeniem? W ofercie wymagane jest również przedstawienie opisu technicznego dostarczanych urządzeń, który niesie za sobą wiele informacji nt. oferowanych urządzeń. W odczuciu naszego partnera zagranicznego, postawienie wymogu przedstawienia wraz z ofertą polskojęzycznych instrukcji obsługi jest krzywdzące, z uwagi na fakt, iż na etapie

składania ofert obliguje wykonawców zagranicznych do znacznych inwestycji związanych z tłumaczeniami polskojęzycznymi. Wobec powyższego prosimy o odstąpienie od tego wymogu.

Odpowiedź na pytanie nr 6:

Zamawiający nie wyraża zgody na etapie składania ofert, dostarczenia instrukcji obsługi oraz deklaracji dostarczenia w języku angielskim.

7) Pytanie nr 7:

Prosimy o weryfikację zapisów projektu umowy (załącznik nr 8 do SIWZ) w & 5, punkt 7. Zgodnie z wymogami SIWZ oraz projektu umowy, Wykonawca dostarcza przedmiot umowy do Bazy Oznakowania Nawigacyjnego w Szczecinie, co oznacza, iż nie ponosi on odpowiedzialności za wystawienie dostarczonych pław na pozycje na morzu, jak również kosztów z tym związanych. Wykonawca zatem nie ma możliwości nadzoru nad miejscem, czasem i sposobem wystawiania dostarczanego przedmiotu umowy na pozycjach na morzu, nie mając w związku z powyższym możliwości weryfikacji warunków eksploatacji przedmiotu umowy. Zapis & 5, punkt 7 jest więc zapisem niesymetrycznym względem odpowiedzialności stron umowy za przedmiot umowy.

Prosimy o zmianę zapisów punktu 7 w & 5 z :

„Koszty związane z transportem przedmiotu reklamacji z miejsca jego położenia do miejsca, w którym wady będą usuwane, jak również koszty wydobycia przedmiotu reklamacji z dna morskiego – ponosił będzie Wykonawca”

na:

„Koszty związane z transportem przedmiotu reklamacji z miejsca dostawy tj. z Urzędu Morskiego w Szczecinie – Baza Oznakowania Nawigacyjnego w Szczecinie, ul. Światowida 16C, 71-727 Szczecin, do miejsca, w którym wady będą usuwane – ponosił będzie Wykonawca”

Odpowiedź na pytanie nr 7:

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów w & 5 punkt 7.

8) Pytanie nr 8:

Prosimy o weryfikację zapisów projektu umowy (załącznik nr 8 do SIWZ) w & 5. Zgodnie z wymogami SIWZ oraz projektu umowy, Wykonawca dostarcza przedmiot umowy do Bazy Oznakowania Nawigacyjnego w Szczecinie, co oznacza, iż nie ponosi on odpowiedzialności za wystawienie dostarczanych pław na pozycje na morzu, jak również kosztów z tym związanych. Wykonawca zatem nie ma możliwości nadzoru nad miejscem, czasem i sposobem wystawienia dostarczanego przedmiotu umowy.

8.1 W związku z powyższym prosimy o zmianę zapisów punktu 5 w & 5

z:

„W przypadku zgłoszenia reklamacji Zamawiający nie będzie miał obowiązku dostarczenia przedmiotu reklamacji do siedziby Wykonawcy bądź innego wskazanego przez Wykonawcę miejsca”

na:

„W przypadku zgłoszenia reklamacji Zamawiający nie będzie miał obowiązku dostarczenia przedmiotu reklamacji do siedziby Wykonawcy”.

8.2 W związku z powyższym prosimy o zmianę zapisów punktu 6 w & 5

Z:

„Jeżeli strony inaczej nie uzgodnią, naprawy związane ze zgłoszoną reklamacją będą się odbywały we wskazanym przez Zamawiającego miejscu, tj. w zależności od charakteru wad – we wskazanej placówce Zamawiającego, bądź na akwenu, na którym zakotwiczona będzie pława”

na:

„Jeżeli strony inaczej nie uzgodnią, naprawy związane ze zgłoszoną reklamacją będą się odbywały we wskazanym przez Zamawiającego miejscu, tj. we wskazanej placówce Zamawiającego”.

8.3 W związku z powyższym prosimy również o zmianę zapisów punktu 8 w & 5

Z:

„W przypadku gdy reklamacja załatwiana będzie poprzez wymianę wadliwego przedmiotu reklamacji na wolny od wad, wszelkie koszty związane z odbiorem wadliwego przedmiotu i dostarczeniem wolnego od wad z i do miejsca dostawy tj. z Urzędu Morskiego w Szczecinie – Baza Oznakowania Nawigacyjnego w Szczecinie, ul. Światowida 16 c, 71-727 Szczecin, ponosić będzie Wykonawca”

8.4 W konsekwencji, zwracamy się również z prośbą o usunięcie zapisów punktu 9 w & 5.

Odpowiedź na pytanie nr 8:

Zamawiający podtrzymuje wymogi zawarte w SIWZ.

9) Pytanie nr 9:

Prosimy o weryfikację zapisów & 6 projektu umowy (załącznik nr 8 do SIWZ). W przytoczonym fragmencie umowy, brak jest zdefiniowanej górnej granicy kar. Prosimy o doprecyzowanie.

Odpowiedź na pytanie nr 9:

Zamawiający podtrzymuje wymogi zawarte w SIWZ.

10) Pytanie nr 10:

Prosimy o weryfikację zapisów & 5 projektu umowy (załącznik nr 8 do SIWZ). W punkcie 4 Zamawiający powołuje się na zmniejszenie wartości estetycznych dostarczanego wyposażenia. Na jakiego rodzaju wartości estetyczne powołuje się Zamawiający? Prosimy o doprecyzowanie i jednoznaczne określenie jakie wartości estetyczne i jakie ich ewentualne zmiany będą przedmiotem odpowiedzialności Wykonawcy z tytułu gwarancji?

Odpowiedź na pytanie nr 10:

Na przykład: odkształcenie korpusu pławy, niejednolita barwa, nierówności itp
Zamawiający nie przewiduje doprecyzowania zapisu & 5 ust.4 wzoru umowy ze względu na niemożność sformułowania na obecnym etapie pełnego katalogu wad, które mogłyby być rozpatrywane w oparciu o powyższy przepis.

11) Pytanie nr 11:

W & 9 projektu umowy (załącznik nr 8 do SIWZ), Zamawiający wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy. Prosimy o informację, czy Zamawiający akceptuje bezwarunkowe i nieodwołalne gwarancje ubezpieczeniowe realizowane w sposób dzielony, tj. w formie dwóch niezależnych gwarancji, z których

- pierwsza gwarancja należytego wykonania, stanowiąca wartość 70% kwoty zabezpieczenia o okresie ważności od dnia podpisania umowy do 30 dnia po dacie wykonania zamówienia łącznie,

- druga gwarancja usunięcia wad i usterek, stanowiąca wartość 30% kwoty zabezpieczenia o okresie ważności od dnia następującego po dniu obowiązywania pierwszej gwarancji do 15 dnia po dacie ukończenia obowiązywania ostatniego z okresów rękojmi przywołanych w & 5 ust. 3 umowy.

Odpowiedź na pytanie nr 11:

Zamawiający wyraża zgodę na propozycję zawartą w pytaniu.

12) Pytanie nr 12:

W związku z rynkowymi ograniczeniami dostępności gwarancji ubezpieczeniowych usunięcia wad i usterek, zwracamy się z prośbą o zmianę okresu rękojmi dotyczącego trwałości kolorów z 63 miesięcy do 60 miesięcy.

Odpowiedź na pytanie nr 12:

Zamawiający podtrzymuje wymogi zawarte w SIWZ.

13) Pytanie nr 13:

Prosimy o doprecyzowanie zapisów & 8 umowy (załącznik nr 8 do SIWZ) w zakresie ust. 1 lit. B. Czy Zamawiający poprzez przedmiot reklamacji rozumie cały zakres dostawy, której dotyczy zwłoka w usunięciu wad określony w & 6 ust. 1 lit. A-c? Czy umowne kary w wysokości 0,5% wartości brutto dotyczą pojedynczego przedmiotu reklamacji, tj. np. pojedynczej boi, dostarczanej w ramach przedmiotowego postępowania?

Odpowiedź na pytanie nr 13:

Umowne kary w wysokości 0,5% wartości brutto dotyczą pojedynczego przedmiotu reklamacji, tj. np. pojedynczej boi, dostarczanej w ramach przedmiotowego postępowania.

Z poważaniem,
Przewodniczący Komisji Przetargowej
Zenon Kozłowski